

Pergola SB400MD

PL | EN | DE | FR | CZ | IT

The Shadow Makers



Pergola SB400MD

akcesoria dodatkowe/additional accessories/
zusätzliches Zubehör/accessoires supplémentaires/další příslušenství/
accessori aggiuntivi

PL | EN | DE | FR | CZ | IT



Czujnik wiatrowy **RTS** lub **IO**
Wind Sensor **RTS** or **IO**
Windsensor **RTS** oder **IO**
Capteur de vent **RTS** ou **IO**
Senzor větru **RTS** nebo **IO**
Sensore vento **RTS** o **IO**



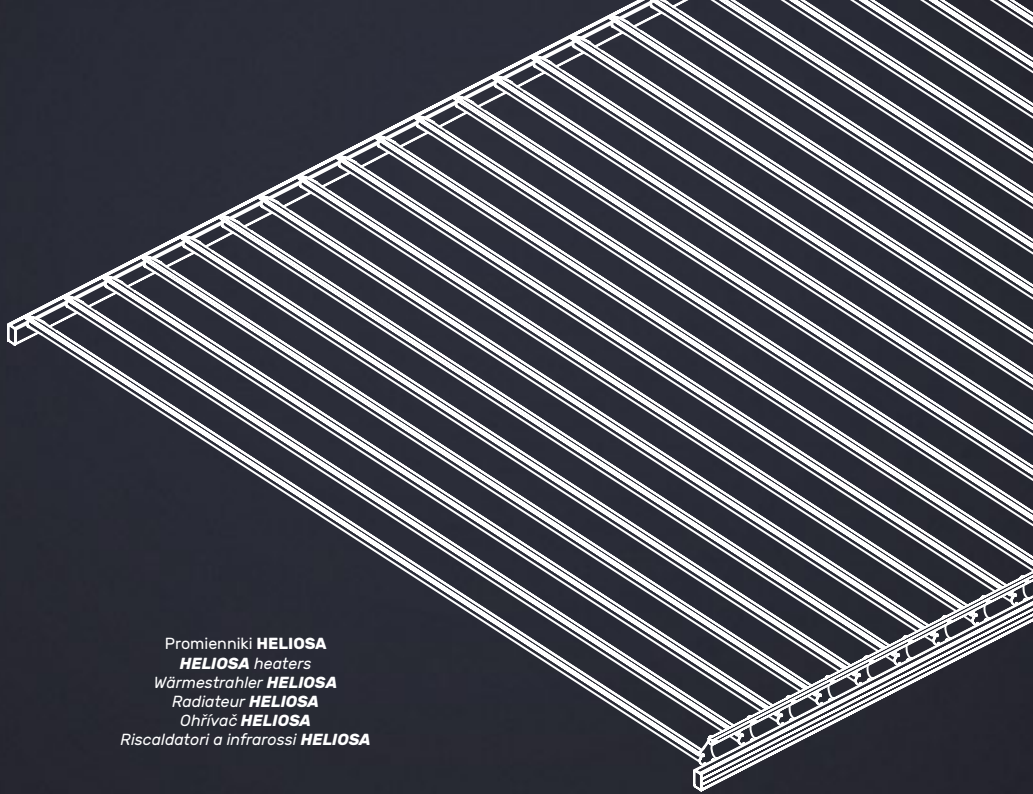
Czujnik wiatrowo-słoneczny **RTS** lub **IO**
Wind-Sun Sensor **RTS** or **IO**
Wind-/Sonnensensor **RTS** oder **IO**
Capteur vent-soleil **RTS** ou **IO**
Senzor větru a slunce **RTS** nebo **IO**
Sensore vento-solare **RTS** o **IO**



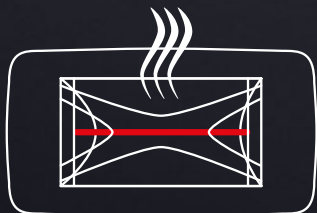
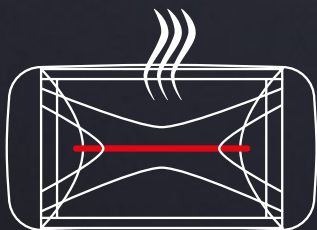
Czujnik deszczu **IO**
Rain Sensor **IO**
Regensensor **IO**
Capteur de pluie **IO**
Senzor deště **IO**
Sensore pioggia **IO**

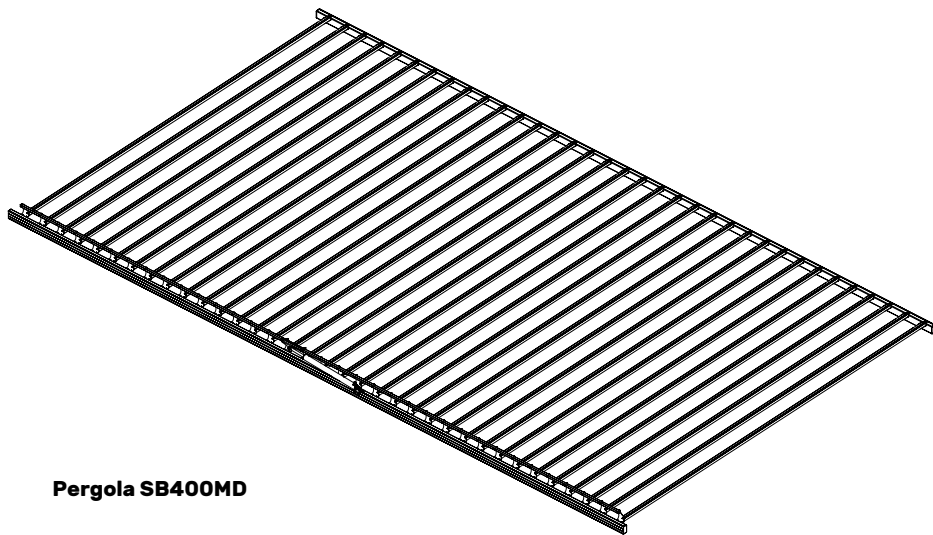


Czujnik słoneczny **IO**
Sun Sensor **IO**
Sonnensensor **IO**
Capteur solaire **IO**
Solární senzor **IO**
Sensore sole **IO**

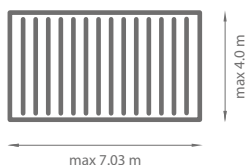


Promienniki **HELIOSA**
HELIOSA heaters
Wärmestrahler **HELIOSA**
Radiateur **HELIOSA**
Ohříváč **HELIOSA**
Riscaldatori a infrarossi **HELIOSA**





Pergola SB400MD



Kolorystyka <i>Colour / Farbe / Nuancier / Barvy / Colore</i>	RAL
Napęd elektryczny <i>Electric drive / Elektroantrieb / Commande automatique / Elektrický pohon / Azionamento elettrico</i>	✓
Maksymalny wysięg <i>Maximum projection / Max. Ausladung / Projection maximale / Maximální vysuv / Lunghezza massima</i>	7,03 m
Maksymalna szerokość <i>Maximum width / Max. Breite / Largeur maximale / Maximální šířka / Larghezza massima</i>	4 m
Pokrycie odprowadzające wodę <i>Water drainage system / wasserabführende Überdachung / Revêtement permettant le drainage de l'eau / Odvodňovací krytina / Drenaggio dell'acqua</i>	✓

Standardowe kolory konstrukcji

Standard construction colours / Konstruktionsfarben/Couleurs standard de la construction/Standardní konstrukční barvy/Colori standard della costruzione

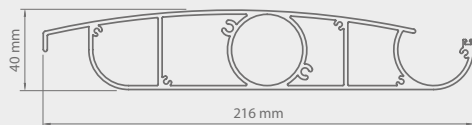
○ RAL 9016 mat

● FSM 71319

● RAL 7016 mat

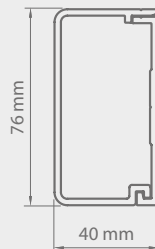
Przekrój pióra

Blade cross-section / Lamellenquerschnitt / Section de la lame /
Průřez lamely / Sezion della lamella



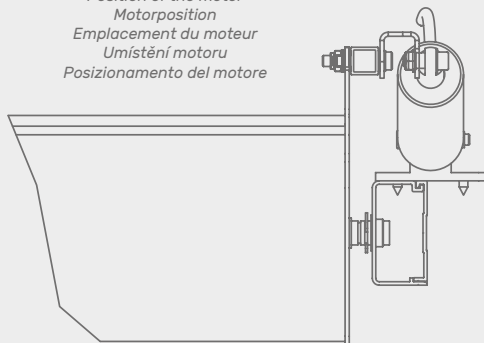
Przekrój prowadnicy

Guide rail cross-section
Führungsschienenquerschnitt
Section du guide
Průřez vodící listy
Sezione della guida



Położenie silnika

Position of the motor
Motorposition
Emplacement du moteur
Umístění motoru
Posizionamento del motore



System sprzedawany z samym silnikiem.

Pozostała elektryka za dopłatą. Montaż systemu wymaga dodatkowej podkonstrukcji.

System is sold only with the motor.

Other electric accessories for an extra charge. Installation of the system requires an additional substructure.

Das System beinhaltet nur einen Motor.

Weiteres Elektrizzubehör muss separat dazubestellt werden. Für die Systemmontage ist eine Unterkonstruktion erforderlich.

Le système est vendu avec le moteur uniquement.

Les autres éléments électriques avec la plus-value. La fixation exige une sous-construction supplémentaire.











Systém se prodává pouze s motorem.

Ostatní elektrické prvky jsou k dispozici za příplatek. Instalace systému vyžaduje dodatečnou podkonstrukci.










Il sistema viene venduto con il solo motore.

Altri impianti elettrici a pagamento. L'installazione del sistema richiede una sottostruttura aggiuntiva.

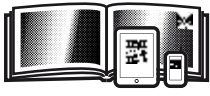






Pergola SB400MD

	<p>Ulotka nie zastępuje instrukcji montażu. Koniecznie pobierz dokument DT-E oraz instrukcję silnika</p>	
WŁAŚCIWOŚCI WYROBU		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Klasa 6 (EN 13659) (wymóg otwarcia piór powyżej 45 km/h)</p>	
	<p>System nie zawiera odwodnienia (opcjonalne rynny)</p>	
	<p>Niedozwolone Konieczne pozostawienie otwartych piór</p>	
	<p>Niedozwolone Obrót piór zabroniony</p>	
	<p>Wymogi czyszczenia i pielęgnacji podano w DT-E</p>	
	WYMOGI MONTAŻU	
	<p>Po zmontowaniu prowadnic sprawdzić zgodność przekątnych i równoległości oraz prostopadłości boków modułu i wzajemne spoziomowanie prowadnic</p>	
<p>Mocowanie silnika wystaje poza obrys wyrobu. Silnik nie został zamocowany do prowadnicy</p>	<p>Podłączenie do instalacji elektrycznej może wykonać wyłącznie osoba z właściwymi uprawnieniami</p>	
<p>Prowadnice zakotwić do podkonstrukcji. Kotew nie dołączono do wyrobu.</p>	<p>Regulacja krańcówek silnika niezgodnie z instrukcją silnika powoduje uszkodzenie silnika</p>	

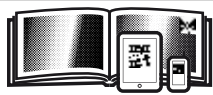





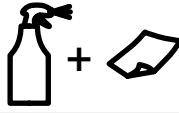



Pergola SB400MD

	<p>The leaflet is not an equivalent of a users manual. Please download the Users Manual and motors instruction</p>	
<p>PRODUCT PROPERTIES</p>		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Class 6 (EN 13659) (the requirement to open the blades above 45 km/h)</p>	
	<p>System does not include drainage (gutters are optional)</p>	
	<p>Not allowed Necessary to leave the blades open</p>	
	<p>Not allowed Blades rotation is not allowed</p>	
	<p>The requirements of cleaning and maintenance are listed in the Users Manual</p>	
	<p>INSTALLATION REQUIREMENTS</p>	
	<p>After assembling the guides, check the diagonals and their parallelism as well as the perpendicularity of the module sides and the mutual levelling of the guides.</p>	
<p>Motor bracket is protruding beyond the outline of the construction. Motor is not attached to the guide rail.</p>	<p>The electric connection should be made only by a person with the proper qualifications</p>	
<p>Anchor the guide rails to the substructure. Anchors are not included with the product.</p>	<p>The adjustment of the motor limit switches that is not following the motors manual can lead to motors damage</p>	











Pergola SB400MD

	<p>Die Packungsbeilage ersetzt nicht die Montageanleitung. Stellen Sie sicher, dass Sie die techn. Dokumentation und die Bedienungsanleitung für den Motor herunterladen</p>	
PRODUKTEIGENSCHAFTEN		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Klasse 6 (EN 13659) (Voraussetzung: Geöffnete Lamellen bei Wind über 45 km/h)</p>	
	<p>Das System beinhaltet kein Wasserablaufsystem (Regenrinnen sind optional)</p>	
	<p>Kein Schneeschutz. Lamellen müssen geöffnet bleiben</p>	
	<p>Keine Nutzung bei Frost. Lamellendrehung verboten</p>	
	<p>Die Reinigungs- und Wartungsanforderungen sind in der techn. Dokumentation angegeben</p>	
	MONTAGEANFORDERUNGEN	
	<p>Nach der Montage ist zu prüfen, ob die Führungsschienen in derselben Ebene und parallel zueinander montiert sind.</p>	
<p>Die Motorhalterung ragt über die Führungsschiene heraus. Der Motor ist nicht vormontiert.</p>	<p>Den Anschluss an die Elektroinstallation darf nur eine Person mit entsprechenden Befugnissen ausführen</p>	
<p>Die Führungsschienen an der Unterkonstruktion verankern. Verankerungen müssen in Eigenregie erworben werden.</p>	<p>Werden die Endlagen nicht gemäß der Motorbedienungsanleitung eingestellt, kann dies zur Beschädigung des Motors führen</p>	











Pergola SB400MD

	<p>Cette brochure ne remplace pas une notice d'installation. Assurez-vous de télécharger le document DT-E et le manuel du moteur</p>	
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Classe 6 (EN 13659) (obligation d'ouvrir les lames et les parois au-dessus de 45 km/h)</p>	
	<p>Système ne possède pas de dérivation de l'eau (les gouttières en option)</p>	
	<p>Interdit Il est nécessaire de laisser les lames ouvertes</p>	
	<p>Interdit Rotation des lames interdit</p>	
	<p>Les exigences de nettoyage et d'entretien sont indiquées dans la documentation technique et d'exploitation (DT-E)</p>	
	EXIGENCES DE MONTAGE	
	<p>Après avoir assemblé les guides, vérifier que les diagonales et le parallélisme ainsi que la perpendicularité des côtés du module sont corrects et que les guides sont de niveau.</p>	
<p>Fixation du moteur dépasse du contour du produit. Le moteur n'est pas fixé aux guides</p>	<p>La connexion au système électrique peut être effectuée uniquement par une personne compétente</p>	
<p>Les guides doivent être fixés à une sous-construction. Les goujons ne sont pas dans le kit.</p>	<p>La régulation des fins de course non conforme à la notice peut endommager le moteur</p>	

Pergola SB400MD

	<p>Tento leták nenahrazuje návod k instalaci. Nezapomeňte si stáhnout dokument DT-E a příručku k motoru</p>	
VLASTNOSTI PRODUKTU		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Třída 6 (EN 13659) (požadavek na blokování lamel při větru rychlosti nad 45 km/h)</p>	
	<p>Systém nezahrnuje odvodnění (volitelně žlaby)</p>	
	<p>Nejde Je třeba nechat lamely otevřené</p>	
	<p>Nejde Zakázáno otáčení lamel</p>	
	<p>Požadavky na čištění a péči jsou uvedeny v DT-E</p>	
	INSTALAČNÍ POŽADAVKY	
	<p>Po sestavení vodicích list zkontrolujte, zda jsou úhlopříčky a rovnoběžnost a kolmost stran modulu správné a zda jsou listy vzájemně vyrovnané</p>	
<p>Držák motoru přesahuje obrys výrobku. Motor není připevněn k vodicí liště</p>	<p>Připojení k elektrickému systému smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním</p>	
<p>Ukotvěte vodicí lišty k podkladové konstrukci. Kotvy nejsou součástí výrobku</p>	<p>Nastavení koncových dorazu ne v souladu s pokyny k motoru způsobí poškození motoru</p>	

Pergola SB400MD

	<p>Il foglio illustrativo non sostituisce le istruzioni di montaggio. Scarica il documento DT-E e le istruzioni di montaggio per il prodotto e il motore.</p>	
CARATTERISTICHE PRODOTTO		
	<p>EN 13659</p>	
	<p>Classe 6 (EN 13659) (obbligo di chiudere le lamelle e arrotolare le coperture laterali oltre i 45km/h)</p>	
	<p>Sistema non comprende il drenaggio dell'acqua (grondaie opzionali)</p>	
	<p>Vietato Necessità delle lamelle aperte</p>	
	<p>Vietato Rotazione delle lamelle vietata</p>	
	<p>Per i requisiti di pulizia e manutenzione, vedere DT-E</p>	
	REQUISITI DI MONTAGGIO	
	<p>Una volta assemblate le guide, verificare che le diagonali, il parallelismo e la perpendicolarità dei lati del modulo siano corretti e che le guide siano livellate tra loro.</p>	
<p>I supporto del motore si estende oltre il contorno del prodotto. Il motore non è stato fissato alla guida.</p>	<p>L'allacciamento all'impianto elettrico può essere effettuato solo da persona munita di adeguate autorizzazioni</p>	
<p>Ancorare le guide alla sottostruttura. Gli ancoraggi non sono inclusi nel prodotto.</p>	<p>La regolazione non noerente dei finecorsa del motore con il manuale del motore provoca danni al motore</p>	



SELT Sp. z o. o.
45- 449 Opole,
ul. Wschodnia 23A

www.selt.com

PL: +48 534 598 065 / kontakt@selt.com

EN: +48 534 592 950 / info-en@selt.com

DE: +48 534 596 109 / info-de@selt.com

FR: +48 534 543 264 / info-fr@selt.com

CZ: +48 534 593 373 / info-cz@selt.com

IT: +48 531 241 490 / info-en@selt.com